



RO - CONDIZIONI DI GARANZIA
PL - WARUNKI GWARANCJI
F - CONDITIONS DE GARANTIE
AR - شروط الضمان
DE - GARANTIEBEDINGUNGEN
RU - ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ
ES - CONDICIONES DE GARANTIA
BG - ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

IT - COLLEGAMENTO ELETTRICO CON POMPA TRIFASE 230 V (COLLEGAMENTO A TRIANGOLO)
EN - ELECTRICAL CONNECTION WITH THREE-PHASE 230 V PUMP (DELTA CONNECTION)
F - BRANCHEMENT ELECTRIQUE AVEC POMPE TRIPHASEE 230 V (COUPLAGE TRIANGLE)
AR - التوصيل الكهربائي مع مضخة ثلثة الطور (230 فولت)
DE - ELEKTRISCHER ANSCHLUSS MIT DREIPHASIGER PUMPE 230V (DREIECKSSCHALTUNG)
RU - ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ С ТРЕХФАЗНЫМ НАСОСОМ 230 В (ТРЕУГОЛЬНОЕ СОЕДИНЕНИЕ)
PT - LIGAÇÃO ELÉTRICA COM BOMBA TRIFÁSICA 230 V (LIGAÇÃO EM TRIÂNGULO)
SRB - ELEKTRICNO POVEZIVANJE SA TROFAZNOM PUMPOM 230V (POVEZIVANJE U TROUGAO)
CZ - ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ S TRIFÁZOVÝM ČERPADLEM 230 V (ZAPOJENÍ DO TROJUHĚLNÍKU)
RO - LEGĂTURĂ ELÉCTRICĂ CU POMPĂ TRIFAZICĂ DE FAZĂ 230V (LEGĂTURĂ CU TRIUNGHIE)
PL - PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE Z POMPA TRÓJFAZOWA 230 V (PODŁĄCZENIE W TRÓJKĄT)
GR - ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΡΙΦΑΣΙΚΗ ΑΝΤΛΙΑ 230 V (ΤΡΙΓΩΝΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ)
UA - ЕЛЕКТРИЧНЕ З'ЄДНАННЯ З ТРИФАЗНИМ НАСОСОМ 230 В (ТРИКУТНЕ З'ЄДНАННЯ)
SI - ELEKTRIČNA POVEZAVA S TRIFAZNO ČRPALKO 230 V (TRIKOTNA POVEZAVA)
ES - CONEXIÓN ELÉCTRICA CON BOMBA TRIFÁSICA 230 V (CONEXIÓN EN TRIÁNGULO)
BG - ЕЛЕКТРИЧЕСКО СВЪРЗВАНЕ С ТРИФАЗНА ПОМПА 230 V (СВЪРЗВАНЕ В ТРИЪГЪЛНИК)

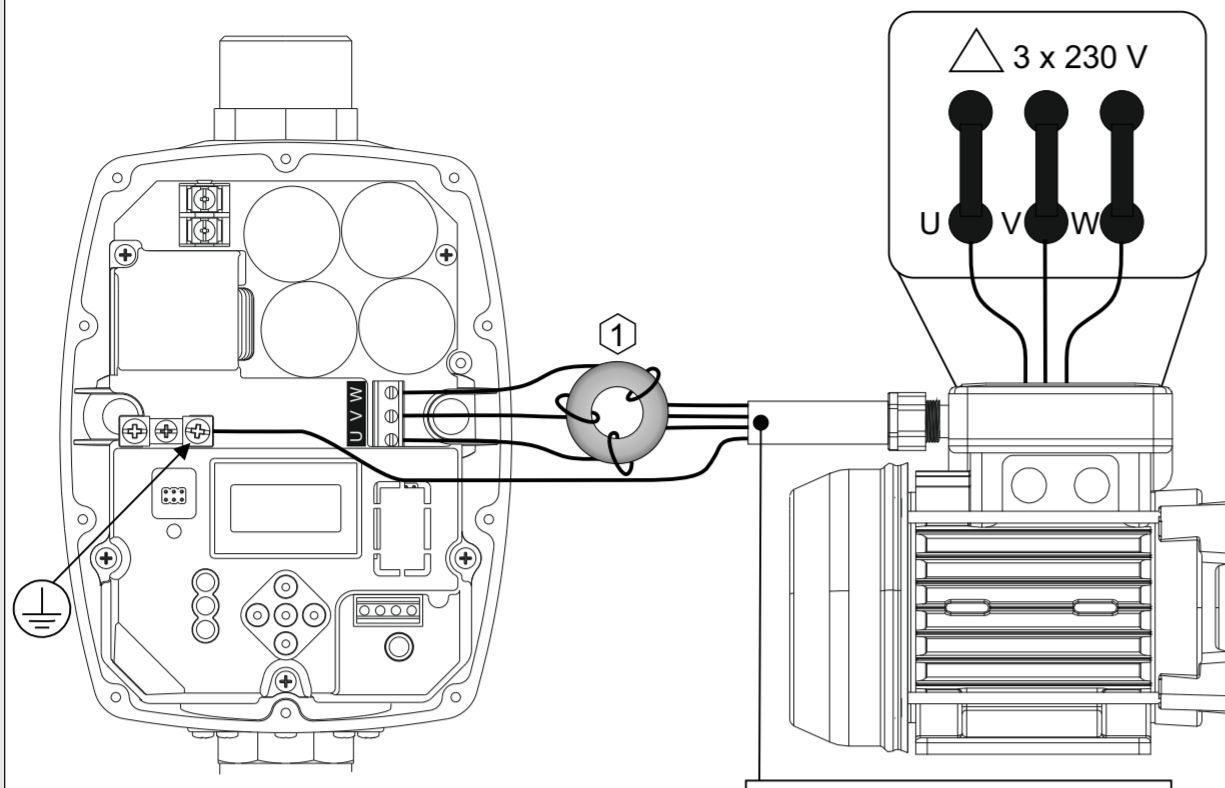


Table with 3 columns: L (0 + 30 m, > 30 m), mm² (1.5, 2.5), temp. °C (85 °C). Title: H07RN-F

IT - COLLEGAMENTO ELETTRICO CON POMPA MONOFASE 230 V
EN - ELECTRICAL CONNECTION WITH SINGLE-PHASE 230 V PUMP
F - BRANCHEMENT ELECTRIQUE AVEC POMPE MONOPHASEE 230 V
AR - التوصيل الكهربائي مع مضخة ذات طور واحد (230 فولت)
DE - ELEKTRISCHER ANSCHLUSS MIT EINPHASIGER PUMPE 230V
RU - ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ С ОДНОФАЗНЫМ НАСОСОМ 230 В
PT - LIGAÇÃO ELÉTRICA COM BOMBA MONOFÁSICA 230 V
SRB - ELEKTRICNO POVEZIVANJE SA MONOFAZNOM PUMPOM 230V
CZ - ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ S JEDNOFÁZOVÝM ČERPADLEM 230 V
RO - LEGĂTURĂ ELÉCTRICĂ CU POMPĂ MONOFĂZICĂ 230 V
PL - PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE Z POMPA JEDNOFAZOWA 230 V
GR - ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΜΟΝΟΦΑΣΙΚΗ ΑΝΤΛΙΑ 230 V
UA - ЕЛЕКТРИЧНЕ З'ЄДНАННЯ З ОДНОФАЗНИМ НАСОСОМ 230 В
SI - ELEKTRIČNA POVEZAVA Z ENOFAZNO ČRPALKO 230 V
ES - CONEXIÓN ELÉCTRICA CON BOMBA MONOFÁSICA 230 V
BG - ЕЛЕКТРИЧЕСКО СВЪРЗВАНЕ С МОНОФАЗНА ПОМПА 230 V

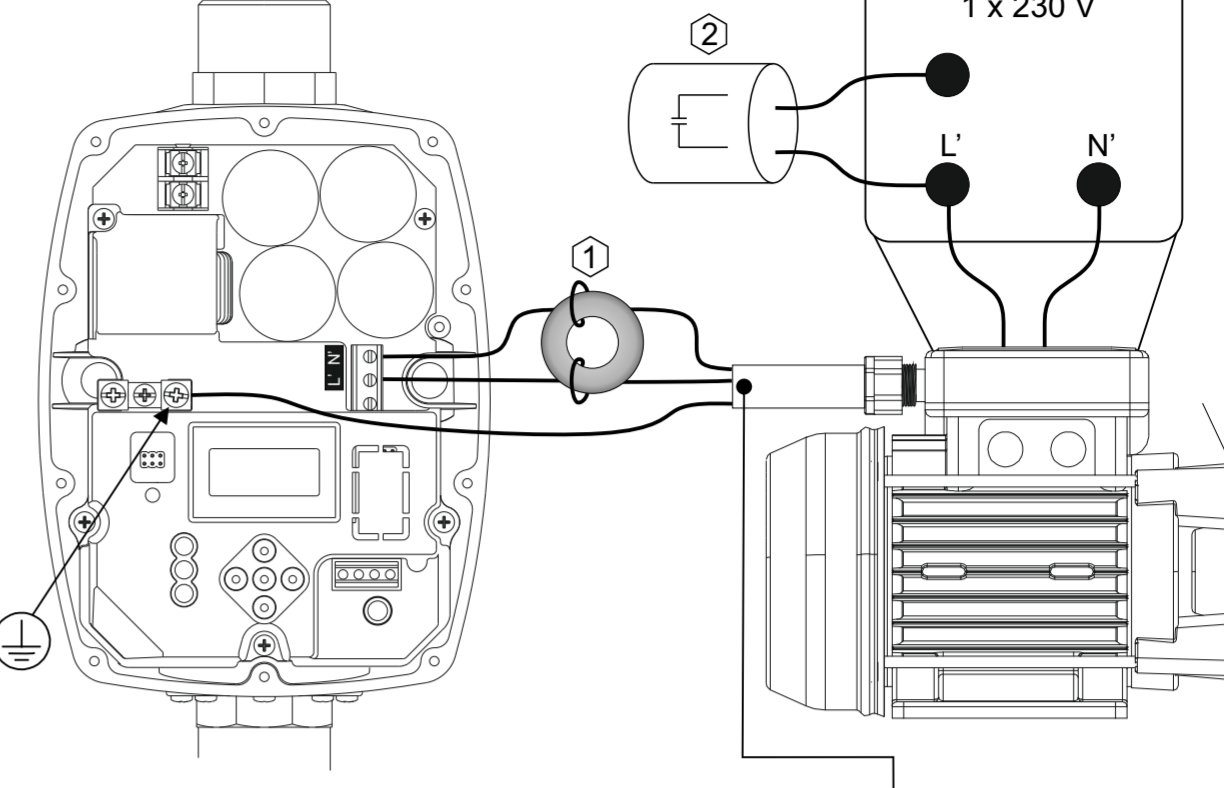
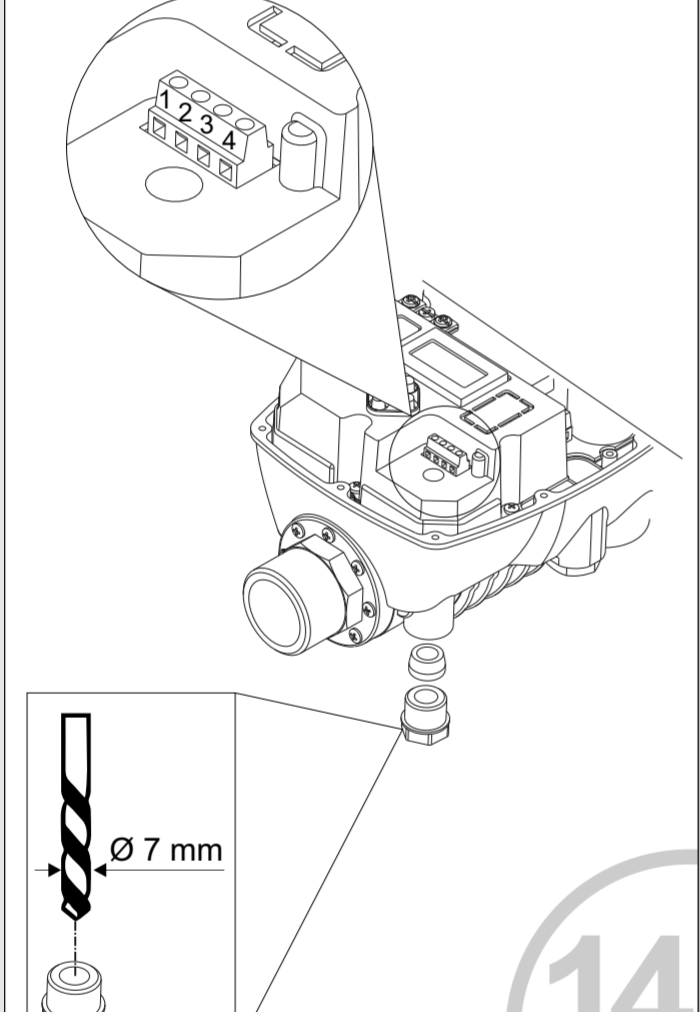


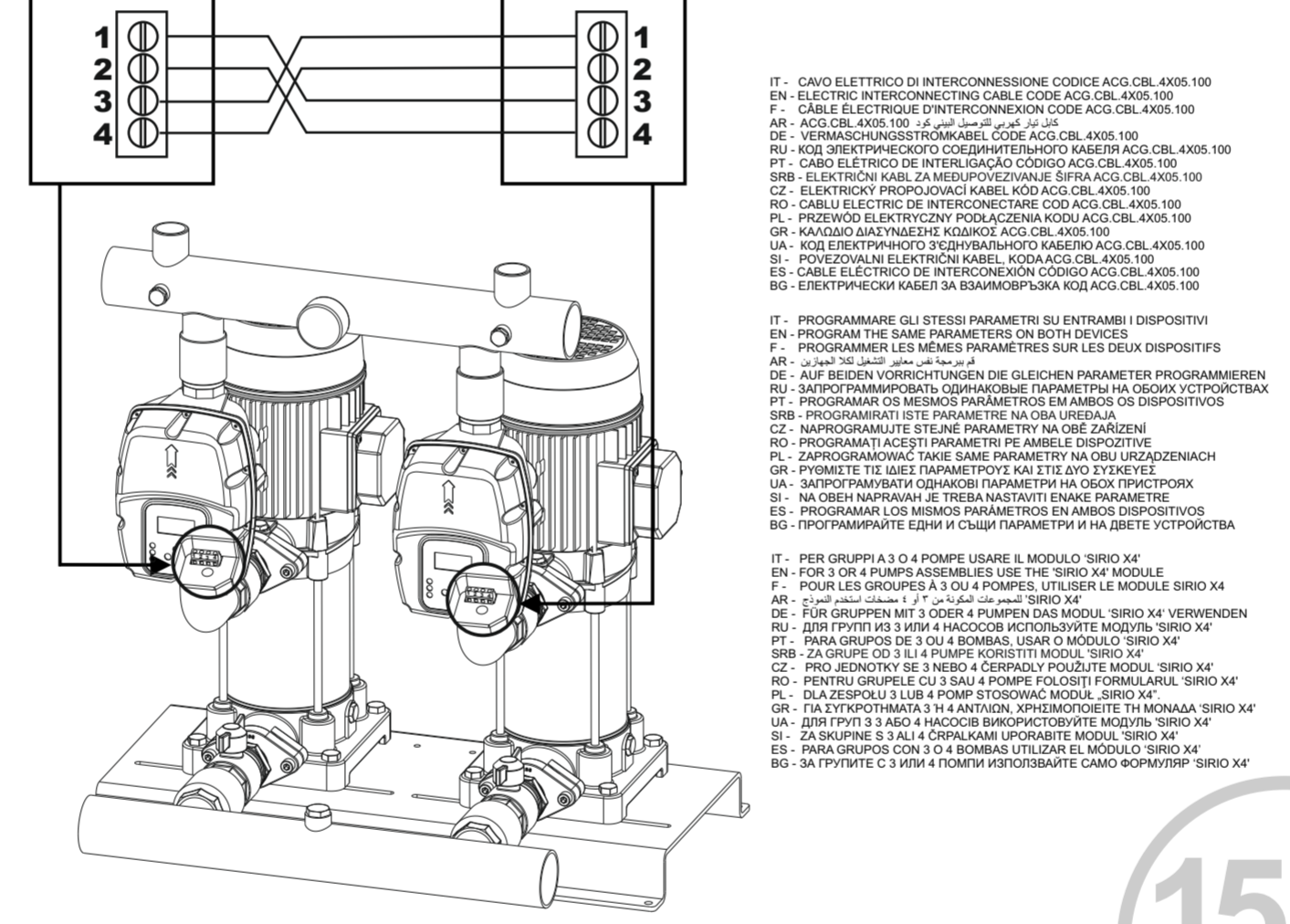
Table with 3 columns: L (0 + 30 m, > 30 m), mm² (1.5, 2.5), temp. °C (85 °C). Title: H07RN-F

RO - ECHIPAMENT ELECTRONIC CE TREBUIE ELIMINAT CONFORM PREVEDERILOR ÎN VIGOARE LA NIVEL NAȚIONAL
PL - SPRZET ELEKTRONICZNY, KTÓREY NALEŻY USUWAĆ ZGODNIE Z PRZEPISAMI KRAJOWYMI
F - ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE À ÉLIMINER SELON LES DISPOSITIONS NATIONALES
AR - أجهزة إلكترونية يجب التخلص منها وفقاً للوائح والقوانين الوطنية
DE - ELEKTRONISCHES GERÄT ENTSPRECHEND DER NATIONALEN VORSCHRIFTEN LOSWERDEN
RU - ЭЛЕКТРОННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ УТИЛИЗАЦИИ СОГЛАСНО НАЦИОНАЛЬНЫМ ПОЛОЖЕНИЯМ
ES - EQUIPO ELECTRÓNICO PARA DESECHAR DE ACUERDO CON LAS DISPOSICIONES NACIONALES
BG - ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ, КОЕТО ТРЪБВА ДА СЕ УНИЩОЖИ В СЪОТВЕТСТВИЕ С НАЦИОНАЛНИТЕ ПРАВИЛА

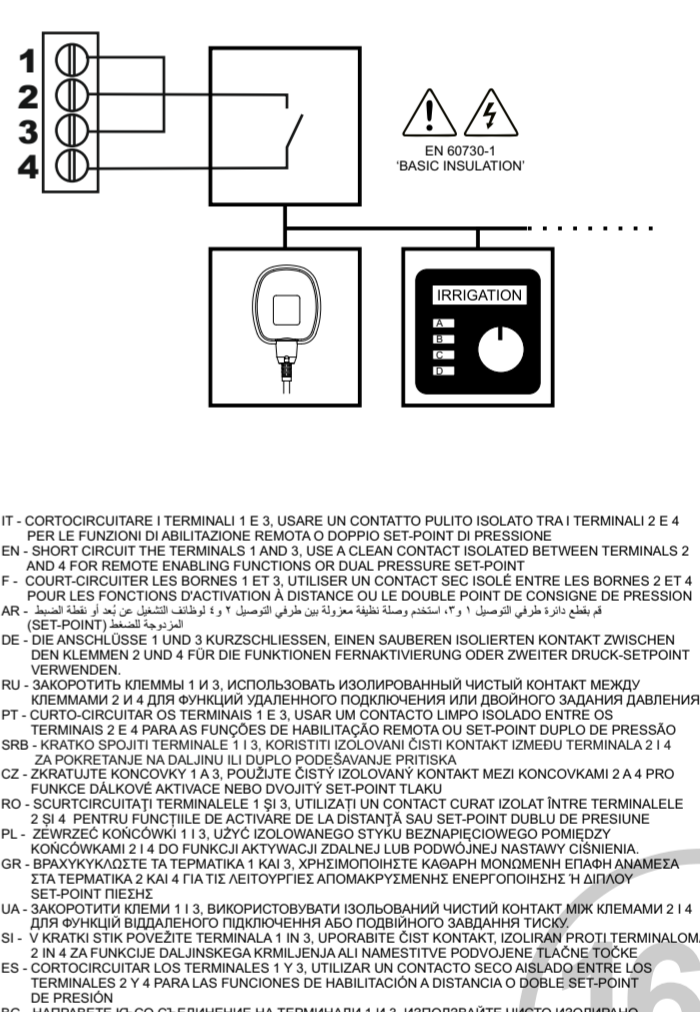
IT - PREDISPOSIZIONE DEL CONTATTO AUSILIARIO
EN - PROVISION FOR AUXILIARY CONTACT
F - APPRÊTAGE DU CONTACT AUXILIAIRE
AR - إعداد المسقط ووضع وصلة إضافية مساعدة
DE - VORBEREITUNG DES HILFSKONTAKTS
RU - МЕСТО ДЛЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО КОНТАКТА
PT - PREDISPOSIÇÃO DO CONTACTO AUXILIAR
SRB - MOGUĆNOST POMOCNOG KONTAKTA
CZ - VYBAVENÍ PRO POMOCNÝ KONTAKT
RO - PREGĂTIREA CONTACTULUI AUXILIAR
PL - PRZYGOTOWANIE STYKU POMOCNICZEGO
GR - ΠΑΡΟΧΗ ΕΦΕΔΡΙΚΗΣ ΕΠΛΗΘΣ
UA - МІСЦЕ ДЛЯ ДОПОМОЖНОГО КОНТАКТУ
SI - PREDPRIPRAVA POMOŽNEGA KONTAKTA
ES - PREDISPOSICIÓN DEL CONTACTO AUXILIAR
BG - ПОДГОТОВКА НА ДОПЪЛНИТЕЛНИЯ КОНТАКТ



IT - COLLEGAMENTO IN GRUPPO DI PRESSURIZZAZIONE CON DUE POMPE E FUNZIONAMENTO MASTER/SLAVE
EN - CONNECTION IN A PRESSURIZATION ASSEMBLY WITH TWO PUMPS AND MASTERS/SLAVE OPERATION
F - RACCORDEMENT DE DEUX POMPES AU GROUPE DE PRESSURISATION ET FONCTIONNEMENT MASTER/SLAVE
AR - توصيل اثنين من مضخات التوتصيل في مجموعة ضغط توتصيل مع تشغيل MASTER/SLAVE (نظامي تشغيل)
DE - ANSCHLUSS IN DRUCKEINHEIT MIT ZWEI PUMPEN UND MASTER/SLAVE-BETRIEB
RU - СОЕДИНЕНИЕ В БУСТЕРНОЙ УСТАНОВКЕ С ДВУМЯ НАСОСАМИ И РЕЖИМОМ «ВЕДУЩИЙ / ВЕДОМЫЙ»
PT - LIGAÇÃO EM GRUPO DE PRESSURIZAÇÃO COM DUAS BOMBAS E FUNCIONAMENTO MASTER/SLAVE
SRB - POVEZIVANJE U GRUPU ZA PRESURIZACIJU SA DVE PUMPE I FUNKCIONISANJE MASTER / SLAVE
CZ - ZAPOJENÍ DO TLAKOVÉ JEDNOTKY SE DVĚMA NÁSOSEM I FUNKČNÍ ANJE MASTER / SLAVE
RO - LEGĂTURĂ ÎN GRUPUL DE PRESURIZARE CU DOUĂ POMPE ȘI FUNCȚIONAREA MASTER/SLAVE
PL - PODŁĄCZENIE W ZESPÓLE ZWIĘKSZANIA CIŚNIENIA Z DWIEMA POMPAMI I PRACĄ TYPU MASTER/SLAVE.
GR - ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΕ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΣΥΜΠΙΕΣΗΣ ΜΕ ΔΥΟ ΑΝΤΛΙΕΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ MASTER/SLAVE
UA - З'ЄДНАННЯ В БУСТЕРНІЙ УСТАНОВЦІ З ДВОМА НАСОСАМИ І РЕЖИМОМ «ВЕДУЧИЙ / ВЕДОМІЙ»
SI - POVEZAVA NA TLAČNI SKLOP Z DVEMA ČRPALKAMA IN DELOVANJEM GLAVNA/POMOŽNA
ES - CONEXIÓN EN GRUPO DE PRESURIZACIÓN CON DOS BOMBAS Y FUNCIONAMIENTO MAESTRO/ESCLAVO
BG - СВЪРЗВАНЕ В ГРУПА ЗА ПОСТАВЯНЕ ПОД НАЛЯГАНЕ НА ДВЕ ПОМПИ И ФУНКЦИОНИРАНЕ МАСТЕР/СЛЕЙВ

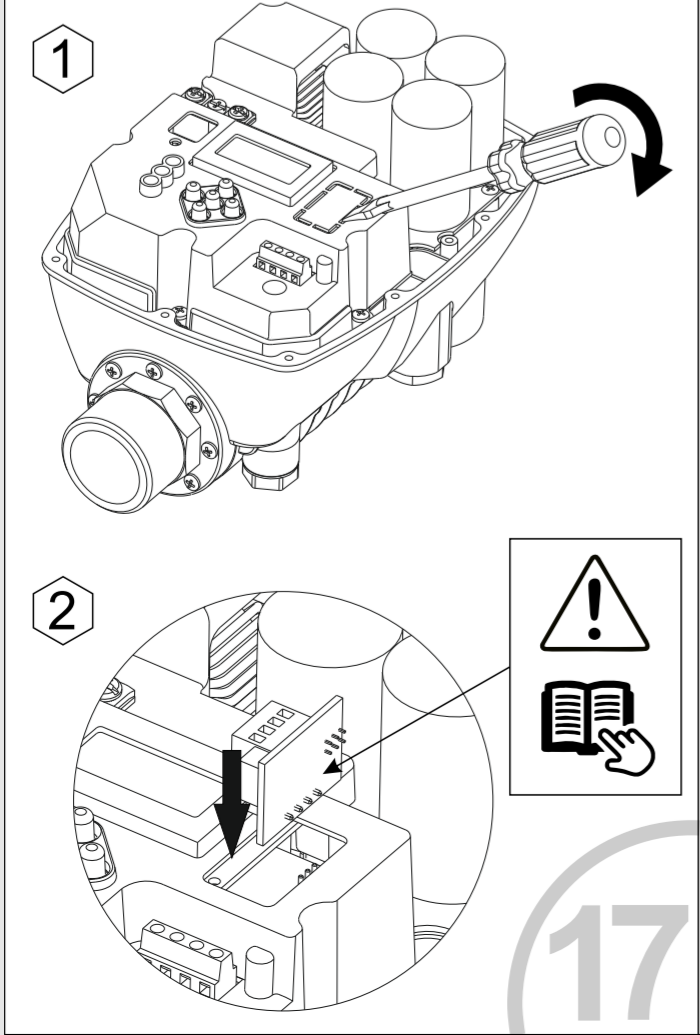


IT - COLLEGAMENTO CONTATTO AUSILIARIO
EN - AUXILIARY CONTACT CONNECTION
F - RACCORDEMENT CONTACT AUXILIAIRE
AR - توصيل الوصلة الإضافية المساعدة
DE - ANSCHLUSSE DES HILFSKONTAKTS
RU - ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ КОНТАКТНОЕ СОЕДИНЕНИЕ
PT - LIGAÇÃO DO CONTACTO AUXILIAR
SRB - POVEZIVANJE POMOCNOG KONTAKTA
CZ - ZAPOJENÍ POMOCNÉHO KONTAKTU
RO - LEGĂTURĂ DE CONTACT AUXILIAR
PL - PODŁĄCZENIE STYKU POMOCNICZEGO
GR - ΣΥΝΔΕΣΗ ΕΦΕΔΡΙΚΗΣ ΕΠΛΗΘΣ
UA - ДОПОМОЖНЕ КОНТАКТНЕ З'ЄДНАННЯ
SI - POVEZAVA POMOŽNEGA KONTAKTA
ES - CONEXIÓN CONTACTO AUXILIAR
BG - СВЪРЗВАНЕ НА ПОМОЩНА ВРЪЗКА

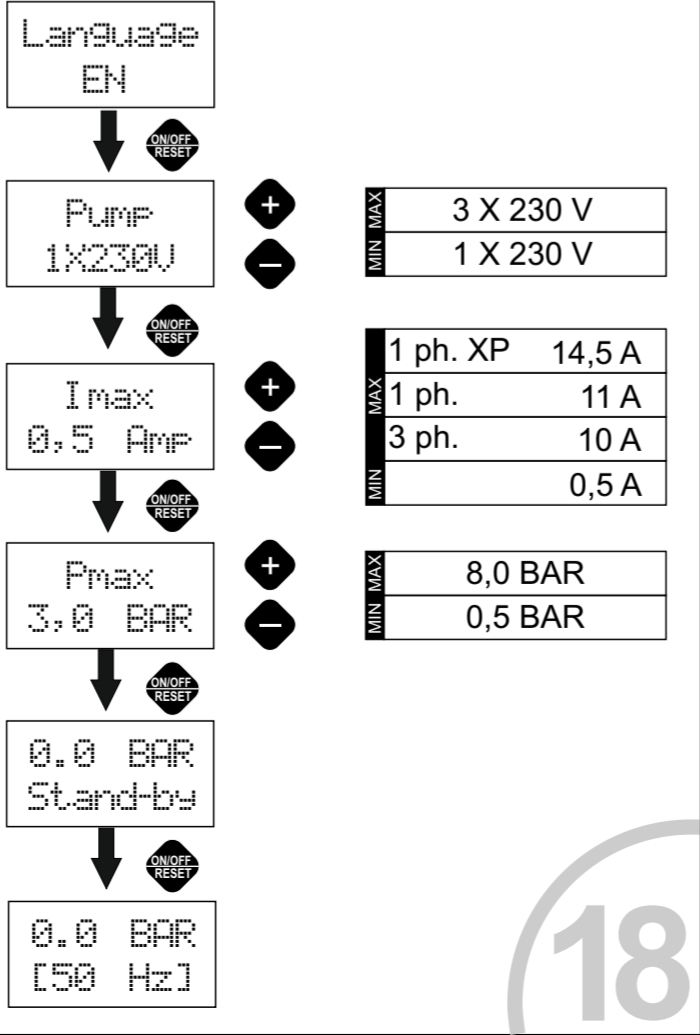


IT - APPARECCHIATURA ELETTRONICA DA SMALTIRE SECONDO DISPOSIZIONI NAZIONALI
EN - ELECTRONIC EQUIPMENT TO BE DISPOSED OF IN ACCORDANCE WITH NATIONAL REGULATIONS
F - ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE À ÉLIMINER SELON LES DISPOSITIONS NATIONALES
AR - أجهزة إلكترونية يجب التخلص منها وفقاً للوائح والقوانين الوطنية
DE - ELEKTRONISCHES GERÄT ENTSPRECHEND DER NATIONALEN VORSCHRIFTEN LOSWERDEN
RU - ЭЛЕКТРОННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ УТИЛИЗАЦИИ СОГЛАСНО НАЦИОНАЛЬНЫМ ПОЛОЖЕНИЯМ
ES - EQUIPO ELECTRÓNICO PARA DESECHAR DE ACUERDO CON LAS DISPOSICIONES NACIONALES
BG - ЕЛЕКТРОНСКА ЗАРИЗЕНА МУСИ БЪТ ЗЛИКВИВАНА ПОДЛЕ НАРОДНИЦИ ПРЕРПИСУ

IT - INSERIMENTO SCHEDE AUSILIARIE (I/O E WIFI)
EN - AUXILIARY BOARD INSTALLATION (I/O & WIFI)
F - INTRODUCTION CARTES AUXILIAIRES (E/S ET WI-FI)
AR - إدخال بطاقات إضافية مساعدة (I/O وشبكة واي فاي)
DE - EINSETZEN VON ZUSATZKARTEN (I/O UND WIFI)
RU - ВСТАВКА ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ КАРТ (I/O И WI-FI)
PT - POSICIONAMENTO DAS PLACAS AUXILIARES (I/O E WIFI)
SRB - UBAČIVANJE POMOĆNIH PLOČICA (I/O I WIFI)
CZ - ZAVEDENÍ POMOČNÝCH DESEK (I/O A WIFI)
RO - INTRODUCEREA FIȘELOR AUXILIARE (I/O ȘI WIFI)
PL - WPROWADZANIE KART DODATKOWYCH (I/O I WIFI)
GR - ΕΙΣΑΓΟΓΗ ΕΦΕΔΡΙΚΩΝ ΠΛΑΚΕΤΩΝ (I/O ΚΑΙ WIFI)
UA - ВСТАВКА ДОПОМОЖНИХ КАРТ (I/O І WI-FI)
SI - VSTAVLJANJE POMOŽNIH KARTIC (I/O IN WIFI)
ES - INTRODUCCIÓN DE LAS TARJETAS AUXILIARES (E/S Y WIFI)
BG - ПОСТАВЯНЕ НА ПОМОЩНИ СХЕМИ (I/O И WIFI)



IT - PRIMA ACCENSIONE E PROGRAMMAZIONE INIZIALE
EN - FIRST POWER-ON AND INITIAL PROGRAMMING
F - PREMIER DÉMARRAGE ET PROGRAMMATION INITIALE
AR - التشغيل الأول مرة واحدة وبرنامج الإعداد الأولي
DE - ERSTENSCHALTUNG UND ANFANGSPROGRAMMIERUNG
RU - ПЕРВЫЙ ЗАПУСК И НАЧАЛЬНОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ
PT - PRIMEIRO FUNCIONAMENTO E PROGRAMAÇÃO INICIAL
SRB - PRVO POKRETANJE I POČETNO PROGRAMIRANJE
CZ - PRVNÍ SPUŠTĚNÍ A POČÁTEČNÍ NAPROGRAMOVÁNÍ
RO - PRIMA PORNIRE ȘI PROGRAMAREA ÎNȚIALĂ
PL - PIERWSZE WŁĄCZENIE I PROGRAMOWANIE WSTĘPNE
GR - ΠΡΩΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΡΧΙΚΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ
UA - ПЕРШИЙ ЗАПУСК І ПОЧАТКОВЕ ПРОГРАМУВАННЯ
SI - PRVI VKLOP IN ZAČETNO PROGRAMIRANJE
ES - PRIMER ENCENDIDO Y PROGRAMACIÓN INICIAL
BG - ПЪРВО ВКЛЮЧВАНЕ И ПЪРВОНАЧАЛНО ПРОГРАМИРАНЕ



IT - DATI TECNICI
EN - TECHNICAL DATA
F - DONNÉES TECHNIQUES
AR - البيانات التقنية
DE - TECHNISCHE DATEN
RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
PT - DADOS TÉCNICOS
SRB - TEHNIČKI PODACI
CZ - TECHNICKÁ DATA
RO - DATE TEHNICE
PL - DANE TECHNICZNE
GR - ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
UA - ТЕХНІЧНІ ДАНІ
SI - TEHNIČNI PODATKI
ES - DATOS TÉCNICOS
BG - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Technical specifications table for UNIVERSAL and UNIVERSAL XP pumps, including power (16 A max), IP (IP X5), pressure (800 kPa), and temperature ranges.

IT - MANUALI DI PROGRAMMAZIONE E SERVIZIO
EN - PROGRAMMING AND SERVICE MANUALS
F - MANUELS DE PROGRAMMATION ET DE SERVICE
AR - كتيبات البرمجة وخدمة
DE - HANDBÜCHER FÜR PROGRAMMIERUNG UND SERVICE
RU - РУКОВОДСТВА ПО ПРОГРАММИРОВАНИЮ И ОБСЛУЖИВАНИЮ
PT - MANUAIS DE PROGRAMAÇÃO E SERVIÇO
SRB - PRIRUČNICI ZA PROGRAMIRANJE I SERVIS
CZ - PROGRAMOVACÍ A SERVISNÍ PŘÍRUČKA
RO - MANUALE DE PROGRAMARE ȘI SERVICII
PL - INSTRUKCJE PROGRAMOWANIA I OBSŁUGI
GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
UA - КЕРІВНИЦТВА З ПРОГРАМУВАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ
SI - PRIRUČNIČKI ZA PROGRAMIRANJE IN SERVIS
ES - MANUALES DE PROGRAMACIÓN Y SERVICIO
BG - РУКОВЪДНИЦИ ЗА ПРОГРАМИРАНЕ И РАБОТА

QR codes and icons for manuals and service information, including a QR code for the manual and icons for a smartphone, a book, and a hand holding a tool.